

# Michael Kang

michael3d.kang@gmail.com

<http://kjune.com>

## Korean Translator

A highly talented Translator with huge experience in translating documents, movies and TV show subtitles from English to Korean and vice versa. Korean is a mother tongue and proven English skills with test scores. The technology background will enhance the understanding and translation of the documents and movies related technological field.

### Summary of Qualifications

- More than 5 years of Translating English/Korean document, movies and TV shows experience
- High level of fluency in Korea including high tech jargons and Korean verbal expressions.
- Proven English Proficiency with the test results: TOEIC (955), TOEFL (270) (CBT) and IELTS General (7.0).
- Excellent interpersonal skills, and ability to work alone or in a team environment

### Professional Accomplishments

- **Technical Manual Translation: C++ FAQ Lite (2009):** Translated smoothly a technical web site "C++ FAQ Lite" from English to Korean with the knowledge in software development.
- **International Collaboration (2005~2007):** Internationally collaborated with international partners of SK Telecom which are Collaboration with ATI, Qualcomm, nVidia, Yamaha, Immersion, HI, Fat hammer, Game Loft, VR Context, OMA Game Service, Khronos Group and OpenGL ES SIG
- **Samsung Appliance Service Manual (2003):** Translated Service Manual of Samsung Appliance such as VC-RP30W Vacuum Cleaner and refrigerator.
- **TV Show Subtitle Translation (2003~2004):** Translated English TV shows from famous high-tech cable TV channel, Tech TV which is merged into G4 TV. The translated TV shows are "Game Spot TV"(Episode 134~138), "Tech TV News"(Episode 193~197),"Fresh Gear" (Episode 99~114) and "Gadgets and Gizmo" (Episode 14~26) and aired through
- **Movie Subtitle Translation (2002~2003):** Translated English Movies into Korean for TMC (Turner Movie Classic) Cable Channel in Korea. Translated movies are "Final Justice," "Crime Story," "Speed," and "The Stork Club".
- **Book Translation (2002):** Translated English Book "Adobe Illustrator 9" into Korean.
- **Cooperation with US Army (1997~1999):** Outsourced from Korean Arm to US Army, worked together with US Army performed and supported the US-Korean military operation for 2 years.

### Professional Development

<b>Media Technology, MS Candidate,</b> Sogang University, Seoul, S. Korea	2002
<b>BSs Physics,</b> Chonbuk National University, Chonbuk, S. Korea	2000
<b>BEs Computer, Information and Communication Engineering,</b> Chonbuk National University, S. Korea	2000

### References

Available upon a request